

Seilbahnen - Installations à câbles - Impianti a fune

2016/424
EU / UE / UE

Verzeichnis der technischen Normen, welche geeignet sind, die grundlegenden Sicherheitsanforderungen gemäss Art. 4 des Seilbahngesetzes zu konkretisieren.
Index des normes techniques propres à concrétiser les exigences essentielles de sécurité conformément à l'art. 4 de la Loi sur les installations à câbles.
Indice di norme tecniche atte a concretizzare i requisiti essenziali di sicurezza secondo l'art. 4 della Legge sugli impianti a fune.

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 1709	2019	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung — Erprobung und Anleitungen für die Instandhaltung und die Betriebskontrollen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Examen probatoire et instructions pour la maintenance et les contrôles en exploitation	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Prove e istruzioni per manutenzione e controlli di esercizio	23.01.2024	EN 1709:2004	30.04.2021	SNV
			L vom 23.01.2024	Einschränkung: Die in Ziffer 2 der harmonisierten Norm EN 1709:2019 genannten normativen Verweise sind als EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929:2015 (alle Teile), EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13796:2017 (alle Teile) zu lesen.	Restriction: Les références normatives visées au point 2 de la norme harmonisée EN 1709:2019 doivent être lues comme suit: EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929:2015 (toutes les parties), EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13796:2017 (toutes les parties)	Limitazione: I riferimenti normativi di cui al punto 2 della norma armonizzata EN 1709:2019 sono da intendersi come EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929:2015 (tutte le parti), EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13796:2017 (tutte le parti)				
EN 1908	2015	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Spannrichtungen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Dispositifs de mise en tension	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Dispositivi di tensionamento	23.01.2024			SNV
EN 1909	2017	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Räumung und Bergung	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Récupération et évacuation	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Recupero e salvataggio	23.01.2024			SNV
EN 12385-8	2002	pendent	L vom 23.01.2024	Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 8: Zug- und Zug-Trag-Lizenseile für Seilbahnen zum Transport von Personen	Câbles en acier - Sécurité - Partie 8: Câbles tracteurs et porteurs-tracteurs à torsion pour les installations destinées au transport de personnes	Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 8: Funi tranti e portanti tranti a trefoli per installazioni destinate al trasporto di persone	23.01.2024			SNV
EN 12385-9	2002	pendent	L vom 23.01.2024	Drahtseile aus Stahldraht - Sicherheit - Teil 9: Verschlussene Tragselle für Seilbahnen zum Transport von Personen	Câbles en acier - Sécurité - Partie 9: Câbles porteurs clos pour les installations destinées au transport de personnes	Funi di acciaio - Sicurezza - Parte 9: Funi chiuse portanti per installazioni destinate al trasporto di persone	23.01.2024			SNV
EN 12927	2019	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung — Seile	Prescriptions de sécurité des installations à câbles transportant des personnes — Câbles	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Funi	23.01.2024	EN 12927-1:2004 EN 12927-3:2004 EN 12927-4:2004 EN 12927-5:2004 EN 12927-8:2004	30.04.2021	SNV
			L vom 23.01.2024	Einschränkung: Die in Ziffer 2 der harmonisierten Norm EN 12927:2019 genannten normative Verweise sind als EN 1559-2:2014, EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 10228-1:2016, EN 12385-2:2002+A1:2008, EN 12385-4:2002+A1:2008, EN 12385-8:2002, EN 12385-9:2002, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12929-1:2015, EN 12929-2:2015, EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13411-2:2001+A1:2008, EN 13411-3:2004+A1:2008, EN 13411-4:2002+A1:2008, EN 13411-5:2003+A1:2008, EN 13411-6:2004+A1:2008, EN 13411-7:2006+A1:2008, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017, EN 13796-3:2017, EN ISO 148-1:2016, EN ISO 5579:2013, EN ISO 9554:2019, EN ISO 10547:2009 zu lesen.	Restriction: Les références normatives visées au point 2 de la norme harmonisée EN 12927:2019 doivent être lues comme suit: EN 1559-2:2014, EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 10228-1:2016, EN 12385-2:2002+A1:2008, EN 12385-4:2002+A1:2008, EN 12385-8:2002, EN 12385-9:2002, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12929-1:2015, EN 12929-2:2015, EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13411-2:2001+A1:2008, EN 13411-3:2004+A1:2008, EN 13411-4:2002+A1:2008, EN 13411-5:2003+A1:2008, EN 13411-6:2004+A1:2008, EN 13411-7:2006+A1:2008, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017, EN 13796-3:2017, EN ISO 148-1:2016, EN ISO 5579:2013, EN ISO 9554:2019, EN ISO 10547:2009	Limitazione: I riferimenti normativi di cui al punto 2 della norma armonizzata EN 12927:2019 sono da intendersi come EN 1559-2:2014, EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 10228-1:2016, EN 12385-2:2002+A1:2008, EN 12385-4:2002+A1:2008, EN 12385-8:2002, EN 12385-9:2002, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12929-1:2015, EN 12929-2:2015, EN 12930:2015, EN 13107:2015, EN 13223:2015, EN 13243:2015, EN 13411-2:2001+A1:2008, EN 13411-3:2004+A1:2008, EN 13411-4:2002+A1:2008, EN 13411-5:2003+A1:2008, EN 13411-6:2004+A1:2008, EN 13411-7:2006+A1:2008, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017, EN 13796-3:2017, EN ISO 148-1:2016, EN ISO 5579:2013, EN ISO 9554:2019, EN ISO 10547:2009				
EN 12929-1+A1	2022	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung — Allgemeine Bestimmungen — Teil 1: Anforderungen an alle Anlagen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport des personnes — Dispositions générales — Partie 1: Prescriptions applicables à toutes les installations	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone - Requisiti generali - Parte 1: Requisiti per tutti gli impianti	23.01.2024			SNV
EN 12929-2+A1	2022	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Allgemeine Bestimmungen — Teil 2: Ergänzende Anforderungen an Zweisell-Pendelbahnen ohne Tragselbremse	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personnes — Dispositions générales — Partie 2: Prescriptions complémentaires pour les téléphériques bicâbles à va et vient sans frein de chariot	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone - Disposizioni generali - Parte 2: Requisiti addizionali per le funivie bifune a va e vieni con vetture senza freni sul carrello	23.01.2024			SNV
			L vom 23.01.2024	Einschränkung: Die in Ziffer 2 der harmonisierten Norm EN 12929-2:2015+A1:2022 genannten normativen Verweise sind als EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929-1:2015+A1:2022, EN 12930:2015, EN 13107:2015/AC:2016, EN 13223:2015+A1:2022, EN 13243:2015, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017+A1:2022, EN 13796-3:2017+A1:2022 zu lesen.	Restriction: Les références normatives visées au point 2 de la norme harmonisée EN 12929-2:2015+A1:2022 doivent être lues comme suit: EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929-1:2015+A1:2022, EN 12930:2015, EN 13107:2015/AC:2016, EN 13223:2015+A1:2022, EN 13243:2015, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017+A1:2022, EN 13796-3:2017+A1:2022	Limitazione: I riferimenti normativi di cui al punto 2 della norma armonizzata EN 12929-2:2015+A1:2022 sono da intendersi come EN 1709:2019, EN 1907:2017, EN 1908:2015, EN 1909:2017, EN 12397:2017, EN 12408:2004, EN 12927:2019, EN 12929-1:2015+A1:2022, EN 12930:2015, EN 13107:2015/AC:2016, EN 13223:2015+A1:2022, EN 13243:2015, EN 13796-1:2017, EN 13796-2:2017+A1:2022, EN 13796-3:2017+A1:2022				
EN 12930	2015	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Berechnungen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles destinées au transport de personnes — Calculs	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Calcoli	23.01.2024			SNV
EN 13107	2015	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Bauwerke	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Ouvrages de génie civil	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Opere di ingegneria civile	23.01.2024			SNV
EN 13107/AC	2016	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Bauwerke - Corrigendum AC	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Ouvrages de génie civil - Corrigendum AC	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Opere di ingegneria civile - Corrigendum AC	23.01.2024			SNV
EN 13223	2015	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Entraînements et autres dispositifs mécaniques	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Argani ed altri dispositivi meccanici	23.01.2024			SNV
EN 13223+A1	2022	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Antriebe und weitere mechanische Einrichtungen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Entraînements et autres dispositifs mécaniques	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Argani ed altri dispositivi meccanici	23.01.2024	EN 13223:2015	23.07.2025	SNV
EN 13243	2015	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr — Elektrische Einrichtungen ohne Antriebe	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes — Dispositifs électriques autres que les entraînements	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone — Apparecchiature elettriche ad esclusione di quelle per gli argani	23.01.2024			SNV

Nummer Numéro Numero	Ausgabe Edition Edizione	Bundesblatt Feuille Fédérale Foglio Federale	Amtsblatt der EU Journal Officiel de l'UE Gazzetta Ufficiale dell'UE	Titel deutsch	Titre français	Titolo italiano	Erste Veröffentlichung ABI. Première publication JO Prima pubblicazione GU	Referenz der ersetzten Norm Référence de la norme remplacée Riferimento della norma sostituita	Beendigung der Annahme der Konformitätsvermutung für die ersetzte Norm Cessation de la présomption de conformité de la norme remplacée Cessazione della presunzione di conformità della norma sostituita	Bezugsquelle Source Fonti
EN 13796-1	2017	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr – Fahrzeuge – Teil 1: Befestigungen am Seil, Laufwerke, Fangbremsen, Kabinen, Sessel, Wagen, Instandhaltungsfahrzeuge, Schleppvorrichtungen	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes – Véhicules – Partie 1: Attaches, chariots, freins embarqués, cabines, sièges, voitures, véhicules de maintenance, agrès	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone – Veicoli – Parte 1: Attacchi, carrelli, freni sul veicolo, cabine, seggiola, vetture, veicoli di manutenzione, dispositivi di traino	23.01.2024			SNV
EN 13796-2+A1	2022	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung – Fahrzeuge – Teil 2: Klemmenabziehsversuch	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes – Véhicules – Partie 2: Essai de résistance au glissement des attaches	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone - Veicoli - Parte 2: Prove di resistenza allo slittamento degli attacchi	23.01.2024			SNV
EN 13796-3+A1	2022	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für die Personenbeförderung – Fahrzeuge – Teil 3: Ermüdungsversuche	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes – Véhicules – Partie 3: Essais de fatigue	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone - Veicoli - Parte 3: Prove a fatica	23.01.2024			SNV
EN 17064	2018	pendent	L vom 23.01.2024	Sicherheitsanforderungen an Seilbahnen für den Personenverkehr – Brandverhütung und -bekämpfung	Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes – Prévention et lutte contre les incendies	Requisiti di sicurezza per gli impianti a fune progettati per il trasporto di persone - Prevenzione e lotta contro l'incendio	23.01.2024			SNV
			L vom 23.01.2024	Einschränkung: Die in Ziffer 2 der harmonisierten Norm EN 17064:2018 genannten normativen Verweise sind als EN 1021-1:2014, EN 1021-2:2014, EN 1838:2013, EN 1907:2017, EN 12929-1:2015, EN 13243:2015, EN 13501-1:2007+A1:2009, EN 50172:2004, EN 50272-1:2010, EN 50272-2:2001, EN 60204-1:2006, EN 60695-11-10:2013, EN 61730-1:2007, EN 61730-2:2007, EN ISO 7010:2012, EN ISO 8528-13:2016 zu lesen.	Restriction: Les références normatives visées au point 2 de la norme harmonisée EN 17064:2018 doivent être lues comme suit: EN 1021-1:2014, EN 1021-2:2014, EN 1838:2013, EN 1907:2017, EN 12929-1:2015, EN 13243:2015, EN 13501-1:2007+A1:2009, EN 50172:2004, EN 50272-1:2010, EN 50272-2:2001, EN 60204-1:2006, EN 60695-11-10:2013, EN 61730-1:2007, EN 61730-2:2007, EN ISO 7010:2012, EN ISO 8528-13:2016	Limitazione: I riferimenti normativi di cui al punto 2 della norma armonizzata EN 17064:2018 sono da intendersi come EN 1021-1:2014, EN 1021-2:2014, EN 1838:2013, EN 1907:2017, EN 12929-1:2015, EN 13243:2015, EN 13501-1:2007+A1:2009, EN 50172:2004, EN 50272-1:2010, EN 50272-2:2001, EN 60204-1:2006, EN 60695-11-10:2013, EN 61730-1:2007, EN 61730-2:2007, EN ISO 7010:2012, EN ISO 8528-13:2016	23.01.2024			
<p>Weitere Normen zu diesem Sachgebiet befinden sich in Ausarbeitung. Nach Fertigstellung und Publikation im EU-Amtsblatt und Bundesblatt wird diese Liste jeweils aktualisiert. Stand: 2024-01-23</p> <p>D'autres normes en ce domaine sont en cours d'élaboration. A leur achèvement et publication dans le journal officiel de l'Union européenne et la feuille fédérale la présente liste sera respectivement mise à jour. Dernière mise à jour: 2024-01-23</p> <p>Altre norme in questo campo sono in corso di elaborazione. Alla loro conclusione e pubblicazione nella gazzetta ufficiale dell'Unione europea e foglio federale il presente elenco verrà rispettivamente aggiornato. Situazione al: 2024-01-23</p>										